



**Veterinary certification  
for the exportation of Lagomorpha  
from the Federal Republic of Germany to Japan**

***Veterinärbescheinigung  
für die Ausfuhr von Hasentieren  
aus der Bundesrepublik Deutschland nach Japan***

Number of the issue:  
*Bescheinigungs-Nr.:*

\_\_\_\_\_

Federal Ministry:  
*Bundesministerium:*

Federal Ministry of Agriculture, Food and Regional Identity  
*Bundesministerium für Landwirtschaft, Ernährung und Heimat*  
Bonn Office: Rochusstraße 1, 53123 Bonn  
Berlin Office: Wilhelmstraße 54, 10117 Berlin

Responsible local veterinary authority:  
*Zuständige örtliche Veterinärbehörde:*

\_\_\_\_\_

**IDENTIFICATION OF ANIMAL(S)<sup>1)</sup>  
*IDENTIFIZIERUNG DES TIERES/DER TIERE<sup>1)</sup>***

Species/Breed <i>Art/Rasse</i>	Quantity <i>Anzahl</i>	Sex <i>Geschlecht</i>	Age <i>Alter</i>	Distinctive Marks <i>Erkennungsmerkmale</i>

**ORIGIN OF ANIMAL(S)<sup>1)</sup>  
*HERKUNFT DES TIERES/DER TIERE<sup>1)</sup>***

Name and address of consignor:  
*Name und Anschrift des Versenders:*

\_\_\_\_\_

**DESTINATION OF ANIMAL(S)<sup>1)</sup>  
*BESTIMMUNGSORT DES TIERES/DER TIERE<sup>1)</sup>***

Name and address of consignee:  
*Name und Anschrift des Empfängers:*

\_\_\_\_\_

Name of vessel or flight number:  
*Name des Schiffes oder Flugnummer:*

\_\_\_\_\_

Place of boarding or loading:  
*Ort der Verschiffung oder Verladung:*

---

Date of boarding or loading:  
*Datum der Verschiffung oder Verladung:*

---

## **SANITARY INFORMATION** **ANGABEN ZUM GESUNDHEITSSTATUS**

1. The animal shows no clinical signs of rabies or tularemia at the time of shipment.  
*Das Tier weist zum Zeitpunkt der Versendung keine klinischen Anzeichen von Tollwut oder Tularämie auf.*
2. Meeting any of the following condition:  
*Folgende Bedingungen werden erfüllt:*

Rabies: (delete as necessary)  
 Tollwut: (gegebenenfalls streichen)

  - (1) The animal has been kept for the past 6 months, or since birth or capture in a region that the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan has designated as one where rabies has not been reported.  
*Das Tier wurde während der letzten 6 Monate oder seit seiner Geburt oder seit dem Einfangen in einem Gebiet gehalten, das vom japanischen Ministerium für Gesundheit, Arbeit und Soziales als Gebiet ausgewiesen wurde, in dem kein Tollwutfall gemeldet wurde.*
  - (2) The animal has been kept for 12 months or since birth in a storage establishment where rabies has not been reported for the past 12 months in a non-designated region.  
*Das Tier wurde seit 12 Monaten oder seit seiner Geburt in einem Betrieb gehalten, in dem während der letzten 12 Monate kein Tollwutfall gemeldet wurde und der sich in einem nicht ausgewiesenen Gebiet befindet.*
  - (3) The animal has been kept for the past 6 months or since birth in a quarantine establishment in a non-designated region.  
*Das Tier wurde während der letzten 6 Monate oder seit seiner Geburt in einem nicht ausgewiesenen Gebiet in einer Quarantäneeinrichtung gehalten.*
  - (4) The animal is confirmed to have met either of conditions (2) or (3) when imported from a non-designated region to a designated region, and has been kept in a designated region since then.  
*Wurde das Tier aus einem nicht ausgewiesenen in ein ausgewiesenes Gebiet eingeführt und seither in einem ausgewiesenen Gebiet gehalten, wird bestätigt, dass das Tier entweder die Bedingungen in Absatz (2) oder in Absatz (3) erfüllt.*

Tularemia  
 Tularämie

  - (1) The animal has been kept for the past 12 months or since birth in a storage establishment where tularemia has not been reported for the past 12 months.  
*Das Tier wurde während der letzten 12 Monate oder seit seiner Geburt in einem Betrieb gehalten, in dem während der letzten 12 Monate kein Fall von Tularämie gemeldet wurde.*
  - (2) The animal has been disinfected for Ixodes (ticks).  
*Das Tier wurde gegen Zecken behandelt.*
  - (3) The animal has been kept for the past 15 days or since birth in a quarantine establishment.  
*Das Tier wurde während der letzten zwei Wochen oder seit seiner Geburt in einer Quarantäneeinrichtung gehalten.*

I, the undersigned, certify that the animal described above meets the requirements.

*Ich, der Unterzeichnete, bescheinige, dass das oben beschriebene Tier die Bedingungen erfüllt.*

Place issued:

*Ausstellungsort:* \_\_\_\_\_

Date issued:

*Ausstellungsdatum:* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Signature of Official Veterinarian/*Unterschrift des amtlichen Tierarztes*)

\_\_\_\_\_  
(Name and title of Official Veterinarian/*Name und Dienstgrad des amtlichen Tierarztes*)

Official stamps  
*Dienstsiegel*

- <sup>1)</sup> If supplementary information is required, an enclosed list must include the following data and be signed and sealed by the certifying official veterinarian and must be inseparably attached to the veterinary certificate. / *Sind Ergänzungen notwendig, so muß eine beigelegte Liste die nachstehenden Angaben enthalten und von dem bescheinigenden amtlichen Tierarzt mit Unterschrift und Amtssiegel versehen sowie der Veterinärbescheinigung unteilbar angefügt sein.*